

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Oberlandesgericht Celle — Tolkning av artikel 42 i rådets förordning (EG) nr 2201/2003 av den 27 november 2003 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar samt om upphävande av förordning (EG) nr 1347/2000 (EUT L 338, s. 1) — Bortförande av barn — Verkställighet av en dom om återlämnande av ett barn som meddelats av en behörig domstol (i Spanien) — Behörigheten för en domstol i den medlemsstat där domen görs gällande (Tyskland) att vägra att verkställa denna dom i ett fall av allvarligt åsidosättande av barnets rättigheter

**Domslut**

I ett sådant fall som det i det nationella målet kan den behöriga domstolen i den verkställande medlemsstaten inte invända mot verkställigheten av en med intyg försedd dom om återlämnande av ett barn som olovligen kvarhållits, med hänvisning till att den domstol i ursprungsmedlemsstaten som har meddelat domen har åsidosatt artikel 42 i rådets förordning (EG) nr 2201/2003 av den 27 november 2003 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar samt om upphävande av förordning (EG) nr 1347/2000, tolkad i enlighet med artikel 24 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, eftersom det endast är domstolarna i ursprungsmedlemsstaten som är behöriga att avgöra huruvida ett sådant åsidosättande föreligger.

(<sup>1</sup>) EUT C 346, 18.12.2010.

**Domstolens beslut (tredje avdelningen) av den 14 oktober 2010 (begäran om förhandsavgörande från Landessozialgericht Berlin (Tyskland)) — Christel Reinke mot AOK Berlin**

(Mål C-336/08) (<sup>1</sup>)

*(Begäran om förhandsavgörande — Anledning saknas att döma i saken)*

(2011/C 63/24)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Landessozialgericht Berlin (Tyskland).

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Christel Reinke

Motpart: AOK Berlin

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Landessozialgericht Berlin-Brandenburg — Tolkning av artiklarna 18 EG, 49 EG och 50 EG samt av artikel 34.4 och 34.5 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 av den 21 mars 1972 om tillämpningen av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen (EGT L 74, s. 1) — Ersättning för sjukvårdsutgifter i samband med akut sjukvård på ett privat sjukhus i en medlemsstat av en person som är medborgare i en annan med-

lemsstat, när denna vård givits till följd av att det behöriga offentliga sjukhuset nekat vederbörande sjukvård med anledning av bristande kapacitet — Nationella bestämmelser i den behöriga medlemsstaten enligt vilka ingen ersättning ges för sjukvårdsutgifter som orsakats av akut sjukvård vid ett privat sjukhus i en annan medlemsstat, men ersättning kan ges när sådana utgifter faktureras av ett privat sjukhus som är beläget i den behöriga medlemsstaten i fråga

**Avgörande**

Anledning saknas att besvara den begäran om förhandsavgörande som framställts av Landessozialgericht Berlin-Brandenburg (Tyskland) enligt beslut av den 27 juni 2008.

(<sup>1</sup>) EUT C 260, 11.10.2008.

**Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 2 december 2010 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgericht Meiningen (Tyskland)) — Frank Scheffler mot Landkreis Wartburgkreis**

(Mål C-334/09) (<sup>1</sup>)

*(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Direktiv 91/439/EEG — Ömsesidigt erkännande av körkort — Förlust av det nationella körkortet efter det att körkortsinnehavaren hade uppnått det högsta antalet punkter till följd av olika överträdelse — Körkort som har utfärdats i en annan medlemsstat — Negativt medicinsk-psykologiskt expertutlåtande som upprättats i bosättningsmedlemsstaten efter det att ett nytt körkort erhållits i en annan medlemsstat — Körkortet är indraget inom den förstnämnda medlemsstatens territorium — Befogenhet för den medlemsstat i vilken innehavaren av ett körkort som har utfärdats av en annan medlemsstat är permanent bosatt att tillämpa sina nationella bestämmelser om begränsning, återkallande, indragning och annullering av körkort — Villkor — Tolkningen av uttrycket "uppträdande efter utfärdandet av det nya körkortet")*

(2011/C 63/25)

Rättegångsspråk: tyska

**Hänskjutande domstol**

Verwaltungsgericht Meiningen

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Frank Scheffler

Motpart: Landkreis Wartburgkreis

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Verwaltungsgericht Meiningen — Tolkningen av artiklarna 1.2, 8.2 och 8.4 i rådets

direktiv 91/439/EEG av den 29 juli 1991 om körkort (EGT L 237, s. 1; svensk specialutgåva, område 7, volym 4, s. 22) — Körkort som har utfärdats av en medlemsstat till en medborgare i en annan medlemsstat som har förlorat sitt nationella körkort och som, vid utfärdandet av det nya körkortet, hade permanent bosättning i den utfärdande medlemsstaten — Beslut att inte erkänna detta körkort, vilket myndigheterna i bosättningsmedlemsstaten har tagit på grundval av ett medicinsk-psykologiskt expertutlåtande som upprättades i denna medlemsstat på grundval av en medicinsk undersökning som utfördes efter utfärdandet av det nya körkortet, men som hänför sig till händelser som ägde rum före erhållandet av detsamma — Huruvida definitionen av uttrycket 'uppträdande efter utfärdandet av det nya körkortet' i expertutlåtandet kan rättfärdiga att nationella bestämmelser om begränsning, återkallande, indragning och annullering av körkort tillämpas

### Avgörande

Artiklarna 1.2, 8.2 och 8.4 i rådets direktiv 91/439/EEG av den 29 juli 1991 om körkort, i dess lydelse enligt rådets direktiv 2006/103/EG av den 20 november 2006, ska tolkas så, att de utgör hinder för en medlemsstat att — med stöd av sin befogenhet enligt nämnda artikel 8.2 att tillämpa sina nationella bestämmelser om begränsning, återkallande, indragning och annullering i fråga om körkort på innehavaren av ett i en annan medlemsstat utfärdat körkort — vägra att inom sitt territorium erkänna ett giltigt körkort som har utfärdats i en annan medlemsstat med hänvisning till ett utlåtande om lämpligheten att framföra motorfordon, vilket har lagts fram av innehavaren av detta körkort, när utlåtandet — trots att det upprättats efter utfärdandet av körkortet och trots att det grundar sig på en undersökning av vederbörande som genomförts efter utfärdandet — inte ens till viss del rör vederbörandes uppträdande efter utfärdandet, utan uteslutande hänför sig till omständigheter som tidsmässigt föregick utfärdandet.

(<sup>1</sup>) EUT C 267, 7.11.2009

**Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 11 november 2010 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale di Trani (Italien)) — Cosimo Damiano Vino mot Poste Italiane SpA**

(Mål C-20/10) (<sup>1</sup>)

(Artikel 104.3 i rättegångsreglerna — Socialpolitik — Direktiv 1999/70/EG — Klausulerna 3 och 8 i ramavtalet om visstidsarbete — Avtal om visstidsanställning inom den offentliga sektorn — Första eller enda avtalet — Skyldighet att ange sakliga skäl — Uppsägning — Sänkning av den allmänna skyddsnivån för arbetstagare — Icke-diskrimineringsprincipen — Artiklarna 82 EG och 86 EG)

(2011/C 63/26)

Rättegångsspråk: italienska

**Hänskjutande domstol**

Tribunale di Trani

### Parter i målet vid den nationella domstolen

*Kärande:* Cosimo Damiano Vino

*Svarande:* Poste Italiane SpA

### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunale di Trani — Tolkning av klausulerna 3 och 8.3 i bilagan till rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP (EGT L 175, s. 43) — Förenligheten av nationell lagstiftning enligt vilken skälen för tidsbegränsade anställningar vid SpA Poste Italiane inte längre behöver anges

### Avgörande

1. Klausul 8.3 i ramavtalet om visstidsarbete, som ingicks den 18 mars 1999 och som återges i bilagan till rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP, ska tolkas så att det inte utgör hinder mot en nationell bestämmelse, såsom den i artikel 2.1 bis i lagstiftningsdekret nr 368 av den 6 september 2001 om genomförande av direktiv 1999/70/EG om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP (decreto legislativo sul lavoro a tempo determinato concluso dall'UNICE, dal CEEP e dal CES), enligt vilken, till skillnad från vad som gällde innan detta dekret trädde i kraft, ett företag, såsom Poste Italiane SpA, på vissa villkor får ingå ett första eller enda avtal om tidsbegränsad anställning med en arbetstagare, såsom Cosimo Damiano Vino, utan att behöva ange vilka sakliga skäl som motiverar denna begränsade tid, eftersom denna lagstiftning inte är kopplad till genomföranden av nämnda ramavtal. Det saknar därvid betydelse att syftet med denna lagstiftning inte är att ge visstidsanställda arbetstagare ett minst lika starkt skydd som enligt ramavtalet.
2. Europeiska unionens domstol saknar uppenbart behörighet att besvara den fjärde tolkningsfrågan från Tribunale di Trani (Italien).
3. Det är uppenbart att den femte tolkningsfrågan från Tribunale di Trani inte kan prövas i sak.

(<sup>1</sup>) EUT C 134, 22.5.2010.